

SPECIAL

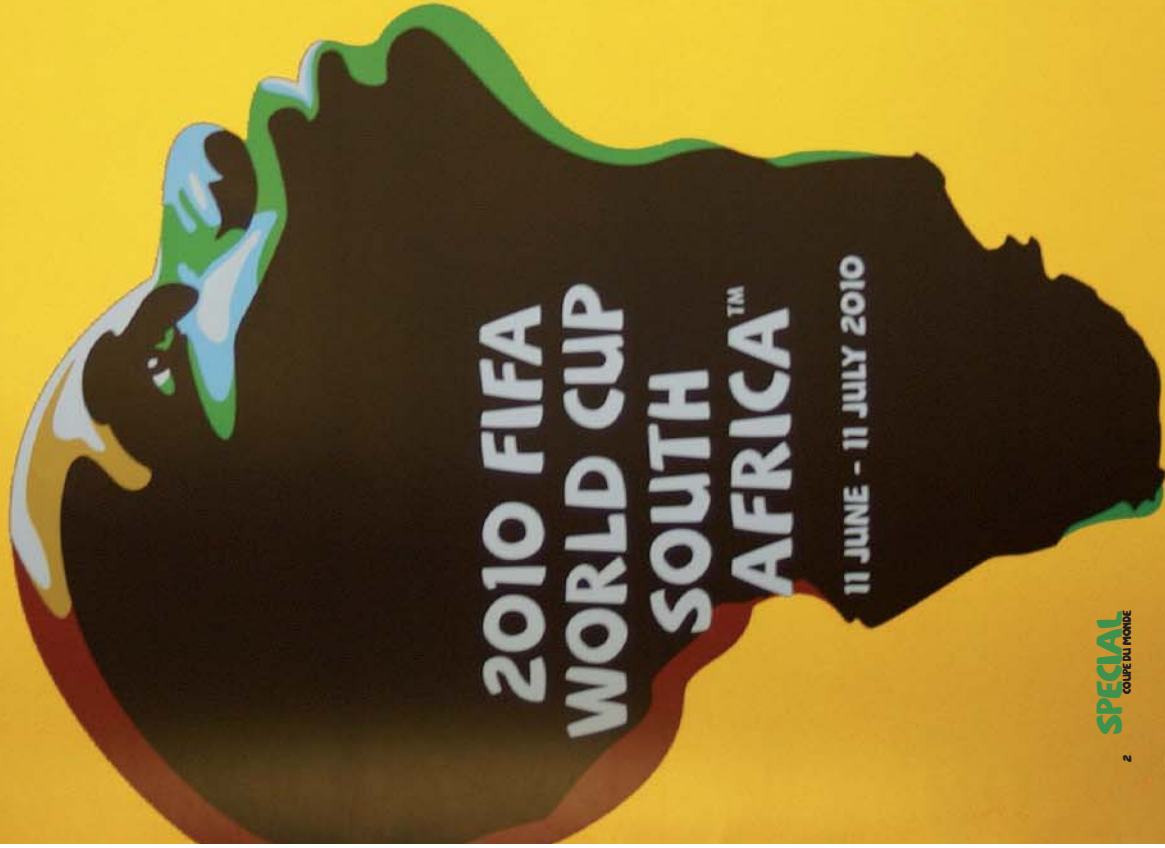
COUPE DU MONDE

FERTIAL





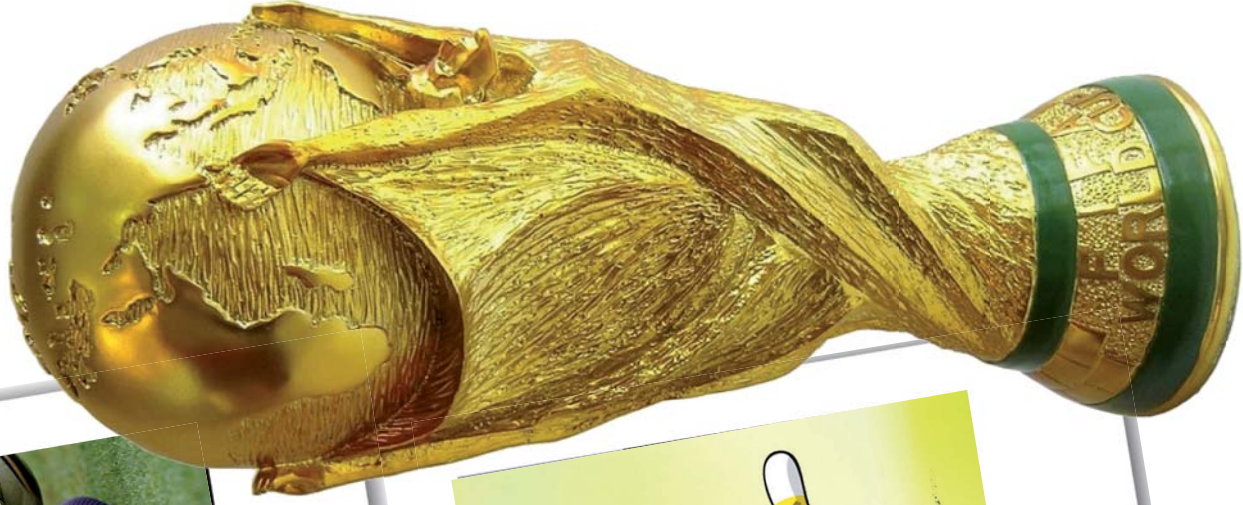
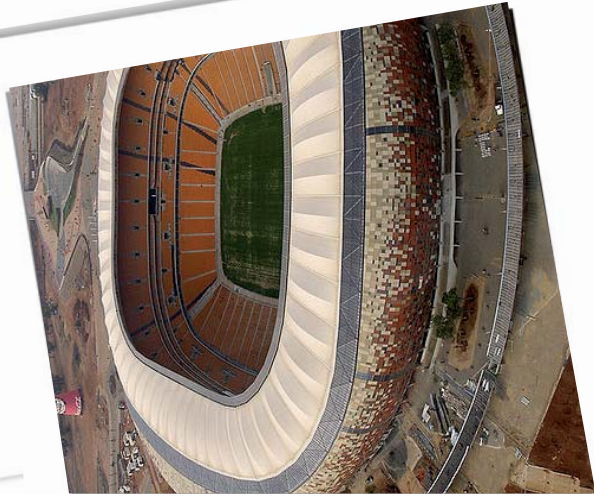
EDITO



C'est inattendu que les agents de Fertial puissent un jour partir si aussi loin, en Afrique du Sud. Pour beaucoup d'entre eux c'était inespéré, pour d'autres un rêve peut-être ? Qu'importe ! Un tirage au sort réalisé dans une totale transparence a désigné les heureux bénéficiaires qui sont allés soutenir l'équipe nationale algérienne durant le premier tour de la coupe du monde 2010. Aimer le football est une chose. Avoir le privilège de voir évoluer les Yahia et autres Bougherra et Ziani dans un stade de football en est une autre. Mais vivre tout cela au pays de Nelson Mandela, cela dépasse assurément tout ce que beaucoup n'osent même pas imaginer.

Et pourtant ! Cela s'est fait. Ainsi, quinze agents de Fertial ont eu cette chance inouïe d'être du voyage. La direction générale de Fertial ne pouvait offrir mieux à ses employés. Elle est sans toute l'unique entreprise en Algérie à accorder un tel privilège. Mais devant les efforts communs réalisés pour hisser Fertial au niveau qui est aujourd'hui le sien, les encouragements nécessaires à une équipe qui a porté avec fierté les couleurs nationales, Fertial ne pouvait pas être en reste. Ainsi, la Direction Générale et l'ensemble du personnel de l'entreprise s'honorent d'apporter ce soutien fort et constant à la défense des valeurs nationales, aussi modestement qu'il ait été fait à travers la délégation qui a représenté Fertial en Afrique du sud. D'autres occasions se présenteront sûrement à nos agents pour participer à des manifestations d'envergure qu'elles soient d'ordre Sportif, culturel ou culturel. Fertial, entreprise citoyenne, est assurément à l'écoute de ses agents et assumera complètement son rôle dans l'épanouissement de tous ceux qui participent de cet effort commun à la hisser au premier rang dans le bassin méditerranéen.

COUPE DU MONDE 2010 OU SOUVENIR D'UN VOYAGE.



Assister aux matchs d'une coupe du monde de football, est le rêve de milliards de personnes de par le monde. Tous sont mus par ce désir d'assister en direct aux rencontres de son équipe favorite. Ainsi, pour les algériens, suivre les rencontres de l'Équipe Nationale en Afrique du Sud constitue un rêve que peu d'entre eux peuvent caresser. Sa belle prestation au cours de la dernière coupe d'Afrique des nations et son parcours héroïque durant la phase des éliminatoires pour la coupe du monde 2010, ont suscité un engouement extraordinaire. Fidèle à ses engagements et tout en assumant son statut d'entreprise citoyenne, Fertil a permis à certains de ses agents de réaliser ce « rêve », d'assister à des rencontres de très haut niveau, de connaître également un pays et un peuple extraordinaires pour lesquels s'est battu ce personnage légendaire qui n'est autre que le prix Nobel de la paix, Nelson Mandela. En décidant d'envoyer une délégation composée d'une quinzaine d'agents, désignés lors d'un tirage au sort, la société a voulu non seulement marquer l'événement, mais également récompenser ses travailleurs. Les agents tirés au sort pour ce voyage en Afrique du Sud, ont apprécié ce geste. Il faut dire que c'est la première fois qu'on leur offre un cadeau de telle importance. « Comment ne pas être heureux quand notre entreprise nous offre cette chance d'assister aux matchs de notre

équipe nationale qui a redonné le sourire et l'espoir aux Algériens ?! », disent-ils en chœur. Hé oui ! Ce n'est pas rien de voir évoluer les Matmour, Ziari, Belhadj et autres coqueluches du public algérien et jouer face aux meilleurs stars du football mondial notamment ceux de l'Angleterre et des États Unis d'Amérique. Par ailleurs, pour que ce voyage se déroule dans de bonnes conditions, la Direction Générale de l'entreprise, n'a ménagé aucun effort pour prendre en charge tous les membres de la délégation en matière de frais de déplacement, d'hébergement, des billets d'entrée au stade... Ainsi, tous les responsables concernés ont contribué fortement pour garantir une meilleure organisation possible de ce voyage et assurer un bon séjour à la délégation. La délégation ou plutôt la « famille » de Fertil a passé 18 jours en Afrique du Sud. Un voyage inoubliable qui restera gravé dans leur mémoire.



M. Labassi Mohammed, Responsable des Ressources Humaines à l'usine d'Annaba

« L'action de Fertil illustre parfaitement la nouvelle démarche managériale entreprise par la société, et ce après l'arrivée de l'Administrateur Directeur Général M. Jorge Requena qui il faut bien saluer au passage. Il faut savoir que cette action est le fruit de son initiative personnelle, lui qui a prouvé par ses compétences et ses qualités professionnelles et humaines qu'il est un grand manager. L'objectif est clair ; créer une évaluation pour les travailleurs qui ont tous apprécié ce geste et qui sont aujourd'hui très fiers d'appartenir à cette société qui a une politique managériale à dimension internationale. Je tiens à remercier tous ceux qui ont participé à la réussite de cette action et qui ont accompagné la délégation dans ses démarches avant son départ en Afrique du Sud ».

M. Zadi Lakhdar, Secrétaire Général du Syndicat de Fertil :

« Personnellement je tiens à remercier l'Administrateur Directeur Général pour son initiative. A travers son geste, M. Requena prouve qu'il est un grand manager. Cela démontre encore que notre entreprise est en bonne santé et stable. De notre côté, nous ne pouvons qu'être heureux et saluer toutes les initiatives prises pour consolider l'entreprise et motiver les travailleurs qui ont beaucoup apprécié ce geste. Je tiens à vous préciser que la décision d'envoyer une délégation de travailleurs de Fertil a été prise par M. Requena en personne qui, depuis son arrivée à la tête de la société a su créer un certain dynamisme et apporter un plus à l'entreprise notamment concernant l'image de marque de l'entreprise. De notre côté, je le répète encore une fois, nous encourageons ce genre d'initiatives menées à destination des travailleurs ».

M. Chertaoui Mohammed Sghir, Président de la section syndicale de l'usine d'Annaba

« Sincèrement, nous étions surpris lorsque l'on nous a informés de cette décision, car il faut bien le souligner, c'est une première au niveau de notre entreprise. Autrement dit, on ne s'attendait pas à cette formidable surprise. Ce qui vient d'être fait par notre entreprise à savoir envoyer une délégation de 15 travailleurs en Afrique du Sud est très significatif. Cela mérite d'être salué et encouragé. Dans ce genre d'initiatives démontre les aspects citoyen, humain et social de notre société. En outre, cette politique permet de créer un climat de confiance entre les responsables et les travailleurs. Ce qui est très important pour nous en tant que syndicat. Car au-delà de permettre à certains d'entre eux d'assister à un tel événement, ce geste jouera un rôle important pour l'image de marque de la société. D'ailleurs au niveau de la miagra d'Annaba par exemple, cette nouvelle a fait le tour. Nous sommes la seule entreprise implantée à Annaba à avoir décidé d'envoyer des travailleurs pour être au cœur de cet événement planétaire. Nous avons déjà une bonne image de marque auprès de nos partenaires et clients, mais je dirai que cette action la renforcera incontestablement et créera sans nul doute un rapprochement plus solide avec eux ».

Sofiane Ait Kaki, Chargé de Communication :

« C'est une initiative laudable dans la mesure où elle permettra de consolider l'image de marque de notre entreprise qui se voit une entreprise citoyenne. Nous remercions tous ceux qui ont contribué à la réussite de cette démarche, première du genre au niveau de Fertil. Cela illustre parfaitement la bonne santé de la société. Cette action a une grande importance au plan de la communication, en interne comme en externe. Elle pourra en outre créer une évaluation chez les travailleurs qui comprennent aujourd'hui qu'ils sont dans une société qui applique une politique managériale et de marketing à l'image des grandes entreprises internationales. De notre côté, nous sommes là pour appuyer et contribuer à la réussite de cette nouvelle politique de gestion. Il faut bien savoir que grâce à ce geste, notre entreprise confortera davantage sa représentation et son image vis-à-vis de ses partenaires, de ses clients. En ce qui concerne l'organisation de cette opération, je tiens à souligner que la Direction Générale de l'entreprise ainsi que toutes les personnes chargées d'accompagner nos travailleurs dans leurs démarches n'ont ménagé aucun effort pour permettre à notre délégation de passer un bon séjour en Afrique du Sud ».



Mohammed Fanzî Bouchlough (46 ans Directeur Méthode Informatique)

« D'abord, je tiens à remercier les responsables de Ferial à leurs têtes M. Requena pour cette heureuse initiative. Moi j'ai toujours confiance surtout avec la nouvelle politique de marketing et de management entreprise depuis quelques temps et qui mérite notre soutien. Personnellement j'étais tout ému en apprenant la nouvelle de ma désignation parmi les gagnants du tirage au sort auquel je n'ai pas assisté car je savais bien qu'il se déroulerait dans des bonnes conditions et dans la transparence. Ce qui était le cas d'ailleurs. Concernant notre séjour au pays de Nelson Mandela je dirai qu'il est plutôt magnifique. Les Sud Africains nous ont réservé un accueil chaleureux, ils connaissent bien l'Algérie et nous avons découvert qu'il existe des liens forts entre l'Afrique de Sud et l'Algérie ».

Benabdellam Mahieddine (cadre comptable)

« Je ne vous cache pas, qu'assister à une coupe du monde constituait pour moi un rêve que je caresse depuis que j'étais enfant. Dieu soit loué, avec Ferial ce rêve a été réalisé. Pour cela je remercie les initiateurs de cette action à leur tête M. Requena qui mérite d'être salué pour le travail qu'il effectue dans la société. Les travailleurs ont beaucoup apprécié ce geste, premier du genre au niveau de notre société, car ils ne sont pas habitués par le passé à de telles surprises ».

De notre côté nous avons pu représenter dignement notre pays et notre société qui nous a permis d'être au cœur de cet événement historique. D'ailleurs c'est ce que nous avons déclaré aux chaînes de télévision TF1, El Djazira Sport et MBC qui nous ont sollicités pour des témoignages. En tout cas une chose est sûre : ce que nous avons vécu en Afrique du Sud restera gravé dans nos mémoires.

Benhenachi Hocine (Chargé d'accompagner la délégation dans les différentes démarches)

« C'est la première fois qu'on organise ce genre d'opération. J'espère que nous avons réussi à assurer notre rôle d'accompagnement et de facilitation des procédures pour nos collègues et j'aimerais bien que ce genre d'initiatives se produise dans l'avenir. Je souhaite beaucoup de succès à Ferial qui a démontré qu'elle est une grande entreprise ».

Maïssi Abdelahani (32 ans Technicien exploitation).

« Je tiens d'abord à remercier tous ceux qui ont contribué à la réussite de cette action. Je n'avais pas cru au moment où on m'a annoncé la nouvelle après le tirage au sort qui s'est fait dans une transparence totale. En Afrique de Sud nous avons passé 18 jours de rêve, de joie et du plaisir. Qu'il soit à Pretoria, à Cap Town ou à Johannesburg, les conditions d'accueil et d'hébergement étaient excellentes. C'est un grand pays qui mérite d'organiser ce genre de compétitions. Nous avons vécu des bons moments. Nous étions tous émus. Outre l'avantage d'assister aux matches de l'équipe nationale, nous avons eu aussi la chance de rencontrer des anciens joueurs à l'image de Mansouri, Tadjat, Kaleni, Melitah, Tadjaduet... En tout cas, je suis très fier de ce qu'a fait Ferial pour nous. Cela illustre la grandeur sa qui ne cesse d'accroître et je lui souhaite d'autres succès a n quelle maintienne cette cadence du progrès ».

Soula Youcef (36 ans Ingénieur process au niveau de la Direction Technique) :

« Nous remercions vivement la Direction Générale d'avoir pris cette initiative, une première du genre. Nous avons passé des moments inoubliables en Afrique de Sud. Nous sommes partis pour soutenir l'équipe nationale et honorer l'Algérie, mais nous avons profité pour visiter plusieurs endroits et représenter aussi notre entreprise. Nous nous sommes amusés et suivions les matches ensemble, comme une famille. C'était magique ! Nous ne pourrions jamais oublier ces instants extraordinaires. Outre le cachet sportif de cet événement, ce voyage au pays de Nelson Mandela nous a permis de rencontrer d'autres gens et des supporters venus d'un peu partout. Je crois que ce déplacement restera gravé dans nos mémoires et nous n'oublierons jamais le geste de Fertal. Nous sommes là pour contribuer sans relâche à son développement. »



Hamoud Lakhdar (47 ans conducteur d'engins) :

« Sincèrement, avant notre départ en Afrique de Sud, je ne connaissais pas beaucoup de choses sur ce pays. Une fois arrivé, j'ai découvert que nos peuples algérien et sud africain ont beaucoup de choses en commun et sont deux peuples frères. Où que nous soyons, nous étions bien respectés. C'est la première fois que j'assiste à un tel événement au point où je n'arrive pas à y croire. Au niveau de notre société, cette action est la première du genre. C'est pour cela que nous sommes très contents. C'est vraiment rare les entreprises qui procèdent à ce genre d'initiative pour créer une certaine évolution entre les travailleurs. A Fertal, Dieu merci, depuis l'arrivée du partenaire espagnol, les choses se sont améliorées. D'ailleurs, nous remarquons les changements positifs et l'avancée remarquable de notre société. C'est pour cette raison que nous sommes fidèles à elle et nous comptons fournir toujours plus d'efforts pour sa stabilité et son évolution, merci Fertal ! »

Benouali Karim, 42 ans
« C'était merveilleux pour moi, incroyable ! »

Quand on a annoncé, il y a quelques semaines, l'organisation d'un tirage au sort pour sélectionner des travailleurs des Deux usines de Fertal pour assister au mondial sud-africain, personnellement, je n'y avais pas cru. Juste après, il y a eu le match de qualification de l'équipe nationale au Soudan. Ce jour-là, je travaillais la nuit et nous nous sommes arrangés difficilement afin de suivre le match. Après la qualification, le premier match de notre équipe a été programmé pour le 13 juin et ce jour-là encore j'étais aussi en service durant la nuit et il m'était impossible d'assister à la rencontre. Et au moment où j'essayais de trouver une possibilité de suivre le match, demander un congé maladie par exemple ou écouter le commentaire à la radio, un miracle est arrivé à point nommé. Ainsi et contre toute attente, on m'a informé que j'étais sélectionné pour aller au mondial sud-africain ! Je suis resté immobile pendant un quart d'heure. A dire vrai, je n'y ai cru qu'au moment où j'ai vu, au moment où je pensais que je ratais le premier match des verts, on m'annonce que j'allais assister en direct à cette rencontre ! C'était merveilleux pour moi, incroyable ! Je n'avais cru qu'au moment où j'avais entre les mains les billets d'avion à l'aéroport d'Alger ! M. Requenna nous a fait à quelque chose d'extraordinaire, il nous a permis de réaliser un rêve. Assister aux matchs d'une coupe du monde, voir les joueurs et les stars de football tout près de soi c'était incroyable ! Nous avons passé un séjour merveilleux et la chose la plus excitante qui m'a soit arrivée, c'était d'entendre à chaque fois l'hymne national et de voir le drapeau algérien se hisser et se déployer à côté de ceux des autres nations. Nous avons tous senti le devoir de chanter et d'acclamer avec ferveur l'hymne national. C'est là où je me suis rendu compte de mon profond patriotisme.

Lotfi Merad, 51 ans
 Chef de service investissements au niveau de la direction technique de l'usine d'Arzew,
 « Un souvenir qui restera graver dans ma mémoire »

Participer pour la première fois à une coupe du monde, organisée pour la première fois en Afrique, assister en direct à des matchs de haut niveau et accompagner notre équipe nationale après 24 ans d'absence, c'était vraiment incroyable pour moi ! C'était vraiment irréalizable de partir voir en direct les matchs du mondial en Afrique du sud ! Nous avons passé un très beau séjour en Afrique du Sud qui est un pays merveilleux. Après avoir été tiré au sort, j'avais immédiatement procédé aux préparatifs et états tellement pressé de gagner l'Afrique du Sud. C'était un rêve qui venait de se réaliser. J'ai eu avant de nous embarquer pour le pays de Mandela, nous avons passé une nuit à Alger en compagnie de nos amis venus d'Annaba. Là aussi, c'était pour nous une occasion d'échanger nos contacts et de mieux connaître les agents de notre entreprise. Le lendemain, l'avion, qui nous transportait, a décollé pour Johannesburg que nous avons rallié après neuf heures de vol. Pretoria était notre quartier de résidence durant tout le mondial. Une fois arrivés, nous étions très bien accueillis dans une résidence universitaire dont les conditions étaient confortables. La première rencontre avec la Slovénie, pour laquelle nous avions beaucoup d'espoir de la voir gagner, nous a énormément déçus. J'ai eu le fait d'être mondialiste, c'était déjà formidable. C'était la première fois où nous supportons notre équipe dans une compétition mondiale, enrouant de voir notre drapeau à côté de ceux de trente et une nations. Cela était pour nous une fierté inimitable. Avec l'Angleterre, nous avons repris espoir. Le troisième match avec les USA s'est déroulé à Pretoria et nous nous sommes déplacés à pied jusqu'au stade tout en croyant à une victoire certaine ! Mais la déception était encore est très lourde ! Mais on s'est dit que l'équipe nationale a finalement réalisé une bonne prestation durant les trois matchs du mondial. Enfin, je tiens à remercier du fond du cœur nos responsables qui ont eu l'idée de nous organiser cette excellente chose. Ferial est la seule entreprise algérienne qui a fait quelque chose de pareil. C'est un souvenir qui restera gravé dans ma mémoire. Je dirais encore et encore 1.2. 3 Viva l'Algérie !



Belarbi Abdelkader,
 55 ans
 Chef de service électricité à l'usine d'Arzew
 « Fier d'avoir participé à ce voyage merveilleux ! »

Je remercie tout d'abord notre directeur général pour avoir tenu sa promesse faite au cas où l'équipe nationale se qualifie au mondial qu'il y aura une délégation de travailleurs qui partira en Afrique du sud. Ma sélection était incroyable ! Quand mon responsable m'a téléphoné pour me demander de ramener le passeport et de faire des papiers cela m'a laissé sans voix. Pour ma famille, la nouvelle a été extraordinaire, ma femme et mes enfants étaient très contents ! L'information de mon départ en Afrique du Sud a vite fait le tour de mon quartier de résidence et tous mes amis et voisins n'ont cessé de me féliciter pour ce voyage. C'était presque comme si je partais au pèlerinage ! L'émotion était à son comble ! Ils m'ont guetté même à la télévision. C'était merveilleux et formidable à la fois. Le voyage m'a permis aussi de connaître ce grand pays de l'extrême sud africain. La population est agéable et accueillante ! Les sud-africains étaient très contents de notre qualification, ils nous ont soutenus lors de tous les matchs ! Avec les supporters algériens, venus de plusieurs villages du pays et nos ressortissants d'autres pays, nous étions bien intégrés et organisés. Moi personnellement, j'avais peur des supporters anglais mais finalement ça s'est bien passé. Au contraire, c'étaient eux qui nous ont félicités après le nul attaché. Ils nous ont dit que l'Algérie a bien joué et mérite de gagner. C'était formidable d'avoir participé à ce voyage merveilleux !



Beljelali Lazreg : 58 ans ;

« C'était un moment d'intenses émotions »

Quand mes enfants ont appris, et je ne savais comment, que j'irai au Mondial, chacun d'eux aurait voulu m'accompagner. Ils étaient tous « jaloux » et ne veulent pas que je parte seul ! C'était un moment d'intenses émotions pour moi et mes enfants. C'est merveilleux d'être parmi ceux qui suivent en direct les matchs d'un Mondial. Je leur ai dit que là, c'était là une occasion unique qui ne se reproduira pas souvent. Je remercie vivement au passage notre entreprise pour cette action salutaire. Nous avons accompagné notre équipe nationale avec tout le patriotisme et la chaleur qu'il faut dans les moments pareils. En Afrique du sud, j'ai vu des algériens venus de partout, heureux, parfois en colère et souvent en pleurs mais toujours solidaires. Moi personnellement, je ne connais pas bien le monde du football, mais j'avais de la ferveur et je supportais sans cesse les joueurs. C'était pour moi la première fois où je rentre dans un stade de plusieurs milliers de supporters ! Impressionnant ! Je ne peux pas décrire mes sentiments, c'est insaisissable voir immense de parler de ces moments si bien que je n'en trouve pas de mots ! C'est indescriptible. C'est quelque chose de merveilleux pour moi ! Je vous assure que si notre équipe avait accédé au second tour, je serai resté malgré les difficultés que j'aurai eu à gérer. C'était extraordinaire pour moi.



Dahdouh Abdelouahab (55 ans Chef de section de la Direction des Ressources Humaines)

« J'ai travaillé 33 ans dans cette société et je vous assure que c'est la première fois qu'on décide de prendre une telle initiative au profit des travailleurs. Pour moi, visiter l'Afrique de Sud constitue un rêve. Notre entreprise nous a permis de réaliser ce rêve. Grâce à elle nous avons pu découvrir non seulement l'ambiance du mondial mais aussi un grand pays. Aujourd'hui nous sommes fiers de notre entreprise qui n'a ménagé aucun effort pour nous permettre de passer un bon séjour en Afrique de Sud. Je ne peux pas contenir mon émotion, mais je peux dire merci Ferial ».

FERTIAL



*L'eau le soleil et ... Ferial
Tout pour la terre*

Fertial SPA / Grupo Villar Mir
Annaba - Route des salines - BP 3088
Tél. : 038 539 301 à 14 / 038 539 317 Fax : 038 539 342
email : contact@ferial-dz.com
www.ferial-dz.com